



Association for Contemporary Iberian Studies 41th Annual Conference

Faculdade de Letras, UNIVERSIDADE DE LISBOA, 4th to 6th SEPTEMBER 2019

Wednesday, 4th September 2019 - FLUL - Universidade de Lisboa, Alameda da Universidade.

TIME	EVENT	LOCATION
11.00 – 12.00	ACIS Executive meeting	Room B5
11.00 – 14.00	Conference Registration	Room B7
12.30 – 13.30	Light lunch – welcome to the participants	Auditorium 3
13.30 – 15.00	Opening session and 1st Plenary Address: Dean of Faculdade de Letras, ULisboa Director of Centro de Estudos Comparatistas, FLUL Mark Gant (Chair of ACIS) Ângela Fernandes (Conference Host) PLENARY ADDRESS 1: Isaac Rosa “El mundo se derrumba y nosotros leemos novelas”	Auditorium 3

15.00 – 17.00 PANEL 1 IBERIAN PERSPECTIVES ON CINEMA Location: Room B1 Panel Chair: Ana Bela Morais	15.00 – 17.00 PANEL 2 IBERIAN, EUROPEAN AND HISPANIC REPRESENTATIONS Location: Room B2 Panel Chair: Susana Rocha Relvas	15.00 – 17.00 PANEL 3 LIMINAL EMPIRES, NATIONS AND SOCIETIES Location: Room B3 Panel Chair: Sian Edwards
15.00-15.30 Censura ao cinema no marcelismo e tardo-franquismo Ana Bela Morais CEC / FLUL, Universidade de Lisboa	15.00-15.30 Cross-cultural Lusophone and Hispanic spaces and identities: a post colonial and decolonial reading of António Sardinha's Hispanism Susana Rocha Relvas CEFi – Universidade Católica Portuguesa	15.00-15:30 Liminal Empire: the Portuguese Empire and the Allied-Japanese Prisoner Exchanges Stephen Rainbird University of Leeds
15.30 - 16:00 Línguas (in)visíveis: o cinema poliglota na Península Ibérica Esther Gimeno Ugalde Institut für Romanistik, Wien Universität	15.30 - 16:00 The concept of “Europe” for two Spanish philosophers: a comparison between José Ortega y Gasset and Fernando de los Ríos Manuel López Forjas Universidad Autónoma de Madrid	15.30 - 16:00 The Rio Tinto Strike of 1920: a key turning point in social mobilisation Nick Sharman University of Nottingham
16.00-16.30 A trilogia do arquétipo: a epifania pelo olhar nas adaptações ao cinema dos romances de Vergílio Ferreira Luís Miguel Cardoso CEC / FLUL e Instituto Politécnico de Portalegre	16.00-16.30 Novela histórica y liberalismo decimonónico. Resonancias de Galdós en los Episodios Nacionales Mexicanos de Victoriano Salado Álvarez María Guadalupe Sánchez Robles Universidad de Guadalajara	16.00-16.30 Patrias desvanecientes, reparaciones históricas inacabadas. Las leyes de 2015 para la naturalización de los judíos sefardíes en España y Portugal. Davide Aliberti University of Naples “L’Orientale”

16.30-17.00 O turismo literário no cinema: percorrendo Lisboa com António Muñoz Molina Sara Rodrigues de Sousa CEC / FLUL e Universidade Europeia	16.30-17.00 EL espíritu liberal español de las Cortes de Cádiz y el surgimiento de la prensa emancipadora mexicana en el S. XIX. "El Despertador Americano", primer periódico insurgente de América Carlos Fragoso Géniss Universidad de Guadalajara	16.30-17.00 “Una Clara Victoria” and The Debate for Women’s Suffrage in Spain Samantha Edwards University of Cambridge
--	---	---

17.00– 17.30	Coffee break	
--------------	---------------------	--

17.30 – 19.30 PANEL 4 RURAL SPACES AND IDENTITY BUILDING IN IBERIAN LITERATURE Location: Room B1 Panel Chair: Ângela Fernandes	17.30 – 19.30 PANEL 5 GENDER, LITERATURE AND CROSS CULTURAL RELATIONS Location: Room B2 Panel Chair: Susana Rocha Relvas	17.30 – 19.30 PANEL 6 GEOPOLITICS AND ECONOMY Location: Room B3 Panel Chair: Sian Edwards
17.30-18.00 Looking from the outside, backwards and forwards: the uncanny idea of progress in Emilia Pardo Bazán's fiction Inês Robalo CEC / FLUL, Universidade de Lisboa	17.30-18.00 Ampliando el canon hispánico moderno con mirada feminista. Análisis de la recuperación contemporánea de las mujeres de la Generación del 27 Purificació Mascarell Universitat de València	17.30-18.00 Cambios geopolíticos, modelos de modernización en las tres regiones semiperiféricas y la reconsideración del concepto del subimperialismo István Szilágyi Universidad de Pécs, Hungary

18.00-18.30 Domingo de Aguirre (1864-1920): Landscape and Identity in the works of the first Basque novelist Paulo Kortazar University of the Basque Country - EHU	18.00-18.30 La producción escrita de María de Maeztu Whitney María Curros Ferro Universidad Complutense de Madrid	18.00-18.30 Foreign Direct Investment after the Great Recession: Chance or Risk for Spain? Narita Makiko Faculty of Economics, Nagasaki University
18.30-19.00 Ibahernando between Genealogy and Nostalgia. Javier Cercas' <i>pueblo</i> in <i>El monarca de las sombras</i>. Allegra Tagliani University of Siena / Universidade de Lisboa	18.30-19.00 Emilia Pardo Bazán en Buenos Aires: Alteridad espacial y feminismo del otro lado del Atlántico Natalia Corbellini Universidad Nacional de La Plata, Argentina	18.30-19.00 Participação Política e Democracia em tempos de crise: o caso Ibérico numa perspetiva comparada Patrícia Tomás ISCSP-ULisboa/ Observatório Político
19.00-19.30 Becoming of age in rural Spain in the 1960s: Antonio Muñoz Molina's <i>El viento de la Luna</i> Ângela Fernandes CEC / FLUL, Universidade de Lisboa	19.00-19.30 Una cuestión genérica: visión del cuerpo y la homosexualidad en la obra de Antonio de Hoyos y Vinent y Álvaro Retana. Pablo Aros Legrand Universidad Complutense de Madrid/ Universitat de València	19.00-19.30 Chega (or Basta?) Vox: The (Re-)Emergence of Rightwing Politics in Iberia Jared Larson Humboldt State University

20.00	Conference dinner Restaurant: Casa do Lago, Jardim do Campo Grande	
-------	---	--

Thursday, 5th September 2019

9.00 – 10.30 PANEL 7	9.00 – 10.30 PANEL 8	9.00 – 10.30 PANEL 9
IDENTITIES AND DISPLACEMENTS	LITERARY AND CINEMATOGRAPHIC REPRESENTATIONS	PERSPECTIVES ON CONTEMPORARY IBERIAN PUBLICATION
Location: Room B1	Location: Room B2	Location: Room B3
Panel Chair: Jesús Revelles Esquirol	Panel Chair: Mark Gant	Panel Chair: Isabel Araújo Branco
9.00-9.30	9.00-9.30	9.00-9.30
Los orígenes desplazados: la poética histórica de la ficción literaria transfronteriza en la Catalunya Nord	Posibilidades actuales en la lectura digital de textos clásicos. El análisis intertextual del Quijote	“Soy um escritor ibérico antes que europeu”: José Saramago ou o caso ibérico de sucesso editorial
Àlex Matas Pons	Ángel Pérez Martínez	Margarida Rendeiro
Universitat de Barcelona	Universidad del Pacífico	CHAM-Centro de Humanidades (NOVA FCSH-UAc)
9.30-10.00	9.30-10.00	9.30-10.00
Decolonizing Identity and Nation In a (post)migrant Europe: “Luso-Africans” (im)possible Subjects	Miguel de Unamuno y Terry Gilliam: en duelo con Miguel de Cervantes	Coleções dedicadas a autores espanhóis publicadas em Portugal: os casos de «Minotauro» e «Confluências»
Cindy Pinhal	Simona Langella	Isabel Araújo Branco
Farmingdale State College (SUNY)	Università degli Studi di Genova	CHAM-Centro de Humanidades (NOVA FCSH-UAc)
10.00-10.30	10.00-10.30	10.00-10.30
Elementos para pensar una “gramática del racismo”	Political culture as a cultural practice: Documentary film in the Iberian context.	A palavra é uma arma: cumplicidades literárias e solidariedade internacionalista num espaço cultural <i>sui generis</i>
Sandra Soler Castillo	Patrícia Oliveira	Daniel Melo
Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Colombia	ISCSP-ULisboa/ Observatório Político	CHAM-Centro de Humanidades (NOVA FCSH-UAc)

10.30-11.00	Coffee break	
-------------	--------------	--

11.00 – 12.30 PANEL 10 IDENTITY AND MEMORY IN FRANCOIST SPAIN Location: Room B1 Panel Chair: Jesús Revelles Esquirol	11.00 – 12.30 PANEL 11 PERFORMANCES AND REPRESENTATIONS Location: Room B2 Panel Chair: Sara Rodrigues de Sousa	11.00 – 12.30 PANEL 12 DIGITAL LITERARY ARCHIVES AND SOCIAL NETWORKS Location: Room B3 Panel Chair: M. Àngels Francés Diéz
11:00-11:30 Franco's Spain in Europe: An insidious democratization? Fabian Schmiedel University of Regensburg	11:00-11:30 Três representações esperpénticas do Portugal contemporâneo: As Naus, Ortov e Diamantino. Pedro Santa Maria de Abreu NOVA FCSH	11:00-11:30 Uma cartografia ibero-latino-americana de arquivos literários digitais Manaíra Aires Athayde Universidade de Coimbra / Stanford University
11.30-12.00 Cultura de la memoria en el contexto del franquismo – Construcciones del problema, estrategias de solución y acciones del movimiento memorialista Silke Hünecke Universidad Técnica de Chemnitz	11.30-12.00 Sítio Distinto e Arte de Ser Português: duas performances da nação Ma. Antía Monteagudo Alonso Universidade de Vigo	11.30-12.00 A golpe de tuit: la construcción discursiva de la imagen de autor(a) en las redes sociales Gabriele Hassler Universidad de Innsbruck
12.00-12.30 Negotiating identities in the city council of Bilbao: the discursive self-representation of female employees during Franco's socio-political cleansing, 1937-49	12.00-12.30 Sacral Transfers: The case of Gaspar Melchor de Jovellanos' corpse	12.00-12.30 Literatura y redes sociales: nuevos entornos para nuevas lecturas

Begoña Garrido University of Reading	Kelly Camille Moore Cornell University	M. Àngels Francés-Díez Universidad de Alicante
--	--	--

12.30-13.30	Lunch	
-------------	--------------	--

13.30-14.30	Master Class on Translation: “Portugal y Mallorca: una historia de traducciones” Chair: Jesús Revelles Esquirol Gabriel S.T. Sampol Nicolau Dols	Room B2
-------------	--	----------------

14.30 – 16.30 PANEL 13 NATION BUILDING AND BORDER CROSSINGS: MIGRATIONS Location: Room B1 Panel Chair: Jesús Revelles Esquirol	14.30 – 16.30 PANEL 14 IBERIAN CULTURAL DIFFUSION: MAGAZINES AND TRANSLATION Location: Room B2 Panel Chair: Esther Gimeno Ugalde	14.30 – 16.00 PANEL 15 BODIES AND GENDER REPRESENTATIONS Location: Room B3 Panel Chair: Susana Rocha Relvas
14.30-15:00 O papel do Estado brasileiro na promoção da imigração europeia na primeira metade do século XIX Luiza Paiva Paganoni Universidade do Porto	14.30-15:00 O fenómeno das revistas de criação estremenhas nas relações literárias entre Portugal e Espanha Maria Luísa Leal Universidad de Extremadura	14.30-15:00 El tratamiento de la violencia de género en <i>La vida de las estrellas</i>, de Noelia Pena Itxaro González Guridi Universidad del País Vasco, Universidad de Pau y de los Países del Adour

15.00-15.30 Migração de regresso para Portugal e transnacionalismo: medidas de política e contextos Filipa Pinho/Pedro Góis/José Carlos Laranjo Marques CES-UC/CES-UC/Instituto Politécnico de Leiria	15.00-15.30 La representación histórica y cultural de los países ibéricos a través de las primeras revistas del hispanismo francés Dario Varela Fernández Université du Mans	15.00-15.30 A construção da personagem prostituta: uma análise comparatista Ana Carolina Schmidt Ferrão PUCRS - Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul
15.30-16.00 Border Crossings, Ink in the Gutter: Comics and Migration to Catalonia Sarah D. Harris Bennington College (VT, USA)	15.30-16.00 El cuento como herramienta de disidencia durante el franquismo: los narradores del medio siglo y la revista Correo Literario Javier Domingo Martín Universidad Complutense de Madrid	15.30-16.00 O corpo como expressão de cultura no pensamento de Ortega y Gasset Mário Pacheco Cardoso Centre of Philosophy University of Lisbon (CFUL)
16.00-16.30 Del país imaginado al país imaginario. Lectura de tres ciudades ficticias de autores uruguayos: Santa María, Mosquitos y La Ciudad María Laura González Medina Université Paul Valéry Montpellier 3	16.00-16.30 Canon literario e imagen de Portugal: traducciones de literatura portuguesa en España (Extremadura) María Jesús Fernández Universidad de Extremadura	

FCSH – Univ. NOVA, Av. Berna, 26-C, Lisboa (15 min. distance by subway, yellow line: Cidade Universitária – Campo Pequeno)

17.00-18.00	PLENARY ADDRESS 2: João Luís Lisboa CHAM – Centro de Humanidades (NOVA FCSH) “Iberian contacts: the Spanish novels in the popular edition in Portugal in the early twentieth century”	Auditório 1 (Torre B)
18.00-19.00	ACIS Annual General Meeting	
20.00	Conference Dinner Restaurant: Pano de Boca, Teatro Aberto Praça de Espanha	

Friday, 6th September 2019 - FLUL - Universidade de Lisboa, Alameda da Universidade.

9.00 – 11.00 PANEL 16 LITERATURE AND LANGUAGE DIDACTICS // CULTURAL PROGRAMMES Location: Room B1 Panel Chair: María Fondo	9.00 – 11.00 PANEL 17 CULTURAL PRODUCTION IN ALL ART FORMS Location: Room B2 Panel Chair: Mirta Fernández dos Santos	9.00 – 11.00 PANEL 18 ARTS, LITERATURE AND TRAUMA Location: Room B3 Panel Chair: Jesús Revelles Esquirol
--	--	--

9.00-9.30 La Geosofía Ibérica en la obra de Carolina Coronado. España y Portugal como espacio geográfico literario desde una perspectiva didáctica. María Encarnación Carrillo García Universidad de Murcia	9.00-9.30 Unamuno y las poetisas uruguayas de fin de siglo: aproximación a un intercambio epistolar Mirta Fernández dos Santos FLUP - Faculdade de Letras das Universidade do Porto	9.00-9.30 Primo Levi e Lobo Antunes: Dois discursos interpelados pela potência da memória contra o esquecimento Romilton de Oliveira Batista Universidade da Beira Interior – UBI
9.30-10.00 Perspectiva pragmática para los enunciados fraseológicos del portugués y del español Ana Belén García Benito Universidad de Extremadura	9.30-10.00 El papel de la zarzuela en las relaciones culturales y literarias de España y Portugal María del Pilar Nicolás Martínez FLUP - Universidade do Porto	9.30-10.00 Josep Renau. La función política y social de la obra de arte Begoña Souviron López Universidad de Málaga
10.00-10.30 Acción tutorial y Neurotecnología Antonia Cascales Martínez Universidad de Murcia	10.00-10.30 Uma proposta de diálogo: do problema ibérico Pessoa ao trans-iberismo de Saramago Carlos António Gomes de Sousa Ferreira FLUP - Universidade do Porto	10.00-10.30 Literatura contra el terror: el caso de Raúl Guerra Garrido y sus novelas sobre ETA Roncesvalles Labiano Juangarcía Universidad de Navarra
10.30-11.00 Os Programas Ibero-americanos de Cultura: Iberescena 10 anos Cristiane Marques Oliveira Universidade de Coimbra	10.30-11.00 Ensaio da lucidez ou a edificação de uma consciência de cidadania Maria de Lourdes dos Anjos Marques Pereira Universidad de les Illes Balears	10.30-11.00 A 'Citizen of Nowhere': Nancy Johnstone's <i>Hotel in Spain</i> (1937) and <i>Hotel in Flight</i> (1939) Monica Varese Independent Scholar
11.00-11.30	Coffee break	

11.30-12.30	PLENARY ADDRESS 3: Begoña Soto Vázquez Universidad Rey Juan Carlos “Raias y rutas ibéricas. Redibujar mapas del cine y su historia”	
12.30-13.00	Mark Gant – Conference Closure	

13.00-14.00	Lunch	
	CULTURAL PROGRAMME	
16.15-17.30	Guided visit to MAAT – Museum of Art, Architecture and Technology Av. Brasília, Central Tejo, Lisboa (IN ENGLISH)	



International Journal of Iberian Studies

ISSN 1364-971X | Online ISSN 1758-9150
3 issues per volume | First published in 1988

Aims and Scope

IJIS is a multidisciplinary journal publishing scholarship on contemporary Spain and Portugal as complex societies with growing international profiles. Research articles should be innovative with respect to the knowledge base in their area, and be grounded in the relevant literature, and can be peer-reviewed in Spanish or Portuguese as a first step. The Open Forum publishes short contributions, opinion, interviews and key documents. We review books on Spain and Portugal published in English.

Call for Papers

IJIS welcomes submissions on history post 1900, politics and foreign policy, society, labour, economics and business; nationalism and ethnic identities; feminist thought and gender; and policy developments in regions and cities, language, education and culture, media, television, cinema, advertising, tourism, leisure and sports.

Editors

Esther Gimeno Ugalde
University of Vienna
esther.gimeno.ugalde@univie.ac.at

Santiago Pérez Isasi
Universidade de Lisboa
santiagoperez@campus.ul.pt

Open Forum Editors

Deirdre Kelly
Dublin Institute of Technology
kellyd13@tcd.ie

Jared Larson
Humboldt State University
jared.larson@humboldt.edu

 To order this journal online visit our website: www.intellectbooks.com

 @IntellectBooks

 @IntellectBooks

 intellectbooks

 Intellect Books